

Nähmaschinen
Nähnahttypen
 Einteilung und Begriffe
 (ISO 4916:1991)

DIN
ISO 4916

ICS 61.080

Ersatz für
DIN ISO 4916:1988-05

Sewing machines — Seam types — Classification and terminology
 (ISO 4916:1991)

Machines à coudre — Types de coutures — Classification et terminologie
 (ISO 4916:1991)

Die Internationale Norm ISO 4916, Ausgabe 1991-09-01, „Textiles — Seam Types — Classification and Terminology“, ist unverändert in diese Deutsche Norm übernommen worden.

Nationales Vorwort

Diese Norm wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textilien“ überarbeitet. Die deutschen Interessen wurden von Mitarbeitern des Unterausschusses 1 „Terminologie“ des Arbeitsausschusses „Nähmaschinen“ im Normenausschuss Maschinenbau wahrgenommen. Der Unterausschuss hat der Internationalen Norm ISO 4916 zugestimmt und beschlossen, sie in unveränderter Fassung als DIN ISO 4916 in das Deutsche Normenwerk zu übernehmen.

Der deutschen Übersetzung ist ein Hinweis auf eine sachlich übereinstimmende Deutsche Norm hinzugefügt, die aufgrund der zitierten ISO-Norm überarbeitet wurde.

Folgende Festlegungen der Norm sind zu korrigieren bzw. zu beachten:

Der Inhalt der Norm bezieht sich auf Nähgutlegungen unter Angabe der Lage der Nähnadeleinstiche bzw. Nähnadeldurchstiche quer zur Nähnahtichtung.

Zu Abschnitt 7: Nr. 3.14.04, 6.03.07 und 6.03.08 sind fehlerhaft.

Die vorhandenen Zeichnungen werden durch folgende ersetzt:



Zu der im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Norm ISO 4915 wird auf DIN 61400 hingewiesen.

Fortsetzung Seite 2 bis 68

Änderungen

Gegenüber DIN ISO 4916:1988-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) ISO 4916, 2. Ausgabe 1991, übernommen.
- b) Die im „Nationalen Vorwort“ aufgelisteten Korrekturwünsche wurden fast alle angenommen und die DIN ISO 4916:1991 übernommen.
- c) Im Abschnitt 3 wurde der Begriff „Nähnaht“ in „Nähnahttyp“ geändert.
- d) In Tabelle 1 wurden die Benennungen „Bestandteil“ in „Nähgutteil“, „Nadeleinstiche“ in „Nähnadeleinstiche“, „Nähgutanordnung“ in „Nähgutlegung“ und „Nadeldurchstiche“ in „Nähnadeldurchstiche“ geändert.
- e) In Abschnitt 7 wurde geändert:

2.02.04	Zeichnung korrigiert
2.04.09	neu aufgenommen
2.42.05	Zeichnung korrigiert
3.01.03	neu aufgenommen
3.03.11	neu aufgenommen
3.03.12	neu aufgenommen
3.05.08	Zeichnung korrigiert
3.05.10	neu aufgenommen
3.05.11	neu aufgenommen
3.05.12	neu aufgenommen
5.45.01	neu aufgenommen (früher 6.05.01)
6.05.01	entfällt (5.45.01 neu)
7.14.02	Zeichnung korrigiert
7.48	Zeichnung korrigiert
7.49	Zeichnung korrigiert
7.68	Zeichnung korrigiert
7.79	Zeichnung korrigiert
8.07	Zeichnung korrigiert
8.09	Zeichnung korrigiert

Frühere Ausgaben

DIN ISO 4916:1988-05

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

- DIN 5300-1, *Nähmaschinen — Begriffe in der Nähtechnik — Nähen, Nähstich, Nähstichtyp, Nähnaht.*
- DIN 5300-2, *Nähmaschinen — Begriffe in der Nähtechnik — Maschine, Maschinenfunktionen.*
- DIN 5300-3, *Nähmaschinen — Begriffe in der Nähtechnik — Nähgut, Nähfaden.*
- DIN 5300-4, *Nähmaschinen — Begriffe in der Nähtechnik — Nähfunktionen.*
- DIN 5300-5, *Nähmaschinen — Begriffe in der Nähtechnik — Zusatzeinrichtung, Nähgutschneiden.*
- DIN 5307, *Nähmaschinen — Einteilung, Begriffe.*
- DIN 5330-1, *Nähmaschinen — Nadeln — Benennungen, Kenngrößen.*
- DIN 24900-12, *Bildzeichen für den Maschinenbau — Nähmaschinen.*
- DIN 24902-12, *Graphische Symbole zur Information der Öffentlichkeit — Nähmaschinen.*

Deutsche Übersetzung

Nähmaschinen
Nähnahttypen
Einteilung und Begriffe

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriff	4
4 Einteilung	4
5 Bezeichnung	6
6 Regeln für die bildliche Darstellung	6
7 Bildliche Darstellungen	9
Anhang A (normativ) Frühere nationale und ISO-Bezeichnungen	66

Vorwort

Die ISO (Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsinstitute (ISO-Mitgliedskörperschaften). Die Erarbeitung Internationaler Normen obliegt den Technischen Komitees der ISO. Jede Mitgliedskörperschaft, die sich für ein Thema interessiert, für das ein Technisches Komitee eingesetzt wurde, ist berechtigt, in diesem Komitee mitzuarbeiten. Internationale (staatliche und nichtstaatliche) Organisationen, die mit der ISO in Verbindung stehen, sind an den Arbeiten ebenfalls beteiligt. Die ISO arbeitet eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) auf allen Gebieten der elektrotechnischen Normung zusammen.

Die von den Technischen Komitees verabschiedeten Entwürfe zu Internationalen Normen werden den Mitgliedskörperschaften zunächst zur Annahme vorgelegt, bevor sie vom Rat der ISO als Internationale Normen bestätigt werden. Sie werden nach den Verfahrensregeln der ISO angenommen, wenn mindestens 75 % der abstimmenden Mitgliedskörperschaften zugestimmt haben.

Die Internationale Norm ISO 4916 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textilien“ ausgearbeitet. Anhang A ist normativer Bestandteil dieser Internationalen Norm.

Diese zweite Ausgabe macht die erste Ausgabe (ISO 4916:1982) ungültig und ersetzt diese. Sie beinhaltet eine kleine technische Überarbeitung.

Einleitung

Diese Einteilung von Nähnahttypen soll eine wertvolle Information für Einkäufer, Bekleidungshersteller, Nähmaschinenhersteller, Studenten (Schüler) u. a. sein. In erster Linie bietet diese Norm einen beschreibenden Leitfaden zur Identifizierung und zur einfachen Bezugnahme.

Nähnahttypen bestehen aus einer Folge von Nähstichtypen nach ISO 4915 in Verbindung mit Nähgutteilen und ihrer Legung.

Zur Beschreibung eines Nähnahttyps muss der verwendete Nähstichtyp hinzugefügt werden. Wenn zwei oder mehr Nähstichtypen verwendet werden, sollten sie von links nach rechts angegeben werden.

Die ISO-Bezeichnungen sind zusammen mit früheren nationalen Bezeichnungen im Anhang A aufgelistet.

ANMERKUNG Weitere Nähnahttypen, die vielleicht zukünftig entwickelt werden, sollten beim ISO/TC 38-Sekretariat eingereicht werden, um eine korrekte Bezeichnung nach Kontaktaufnahme mit ISO/TC 38 zu erhalten.